

Hoofd-redacteur  
HARDJOSOEMITRO.  
DI SOERAKARTA  
PENGARANG  
R. M. SOEREMAN.  
DI BOJOLALI.

# DARMO-KONDO

Commissarissen dari N. V. Drukkerij BOEDI-OETOMO di SOERAKARTA.  
1 M. Ng. WIRJOHESODO Telefoon no. 80. 2 M. H. ACHMADHISANZAENI Kahoeman.

Moeat pertjakapan Boedi-Oetomo di Soerakarta  
dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali hari Raja.

Ditjatak dan dikeloearkan oleh N. V. „Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo” di SOERAKARTA  
KANTOOR REDACTIE DAN ADMINISTRATIE DI KAOEMAN, TELEFOON NO. 133.

Hand van bohoer  
BESTUUR BOEDI-OETO.  
Directeur en Administrateur:  
H. M. BAKRIE.  
Pembantoe: H. A. SIRADJ.

## HARGA ABONNEMENT.

1 Taon f 9.— Berlangganan tida dapet koerang dari 3 boelan, dan berentinja misti pada pengabisan boelan: Maart, Juni, September dan December.  
PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE.

## HARGA ADVERTENTIE:

1 Perkataan 4 cent, tetapi bocat moe-atken advertentie tida dapet koerang dari f 1.— dimoeat 2 kali. Berlangganan advertentie dapet harga lebih moeruh.  
PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE.

## HARAP DIPERHATIKAN.

Segala soerat-soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abbonement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE.  
Tetapi soerat-soerat DOCUMENT dan lain-lain sebagainja, akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE

## PIEMBERITA.

Bestuur B. O. Afdeeling Solo dengan segala senang hati soeka menerima oelang darma sekedarnja dari t. t. segala bangsa jang ada menaroeh belas kasihan hendak memberi pertolongan oentoek kesungsaraan besar karena terbakar, dikampoeng Kaoeman Solo ketika tanggal 22—23 Juli 1912.

Bestuur B. O. Af. Solo.  
President,  
SOSRONAGORO.

## Berani karena benar, tak koet karena salah.

Peribasa diatas ini boleh penoelis tentoean semoea pembatja mengarti maksoednja, begitoeponen lagi kepada sekalian bangsa Djawa. Penoelis berani betoel<sup>1</sup> tentoean bangsa soedah mengarti erti peribasa itoe tetapi menentoean tida melekat betoel didalam bati sembarang orang Djawa, ataupun tida dilakoekan setipat kala oleh bangsa Djawa meskipoen adalah pudanja dilekati betoel oleh maksoednja peribasa itoe. Demikianlah halnja penoelis bisa katakan, dari sebab dari melihat<sup>2</sup> halnja lain<sup>3</sup> bangsa.

Boeat lain lain bangsa, soenggoeh dilakoekan sekali didalam lahir dan batinnja sebagimana maksoed peribasa diatas, tetapi bangsa Djawa, djarang sekali. Soenggoeh<sup>4</sup> lain bangsa melukoekan peribasa ini berani sampai kepada matinja (petjatnja njawa), dari sebab itoe dapatlah bangsa bangsa itoe djadi ternama. Kebranian lain bangsa kepada betoel, diladimkan (loemrah), soedah tentoe sadya besar sekali penariknja boeat menaikan nama mendjoendjoeng bangsa dan lain<sup>5</sup> hal kaperloennja. Oleh karena itoe, penoelis mengoetjap, moega<sup>6</sup> bangsa kita Djawa rata rata bisa pakai maksoednja itoe peribasa. Meskipoen mengadjak roekoen, begini begitoe, tetapi beoem berani ihlas mati njawanja dengan (dari sebab) kebetoelannja penoelis kira misih soesah bisanja Djawa setara dengan lain bangsa.

Tabiat ihlas kepada mati njawanja dari sebab betoel disertai roekoen dan tjinta, inilah djoega kira kira jang bisa djadi perkakannja Djawa hendak madjo. Tjoema sadya: „betoel” itoe memang soesah bolehnja menimbang. Sebab gampang sekali „betoel” dibilang „salah”; salah dianggap „betoel”. Tetapi tjakannja orang akan menimbang: salah dan betoel itoe, bisa djoega moedah terdjadi, jaitoe dari dibikin: „aloes pendapatannja”.

Adapoen: „aloes pendapatannja” itoe, dinanti sadya sehingga sampai oemoernja (toea), ataupun ditinggikan (dibanjakkannja) pengadjaranja (pengatahoennja). Djika begitoe, memang lebih perloe dibanjakkannja pengatahoen soepaja tjakap menimbang salah dan betoel atau aloes pendapatannja, biar moedah membiasakan berhati berani karna benar sampai brani mati dari salahnja. Bolak balik bolak, orang Djawa koerang sekali sekolahannja. Satoe residentie, baroe ada roemah sekolahannja 5, 10 t/m 20 boeah, misih koerang sekali; dan soepaja djangan dikata koerang misti dihiotoeng sadya dengan timbangan banjaknja pendoeoek; 100 moerid boeat seboeah sekolahannja jang 3 orang goeroennja itoeleh sebaiknja.

OEAP.

Menjamboet kedatangan toean S. d. M.  
Dwidjoprawiro di Ngambon.

Samboengnja D. K. No. 116.

Kemoedian sepenoeh-penoeh pendapatan hamba hamba toelis, laloe hamba toendjoekkan kepada toean jang minta tolong, djoega diterima baik, dan selandjoetnja dimoeatkan pada halaman koelit goeroe-desa No. 7 tahoen II. Toean bolih periksa sendiri, bagaimanalah boenjinja. Disitoe tempat kebajikan-kitab itoe dan ada terseboet djoega tjelanj.

Selang beberapa lamanja lahirilah kemarahan Toean pengarang kitab itoe dalam D. K. dengan menjindir njindir barangjang tiada patoet. Oleh karena hamba merasa jang asal toelis dalam goeroe-desa dari pada hamba, itoeleh sebanja hamba balas, dan achirnja hamba mengoerakan pendapatan hamba tentang kitab terseboet diatas. Hal itoe menjaksikan, jang perkataan hamba jang soedah laloe, boekannja boenga toetoer moeloet hamba sehadja, akan tetapi keloear dari pada fikiran hamba benar-benar.

Eatah setoedjoe dengan fikiran Toean pengarang atau poen entah tiada, hamba poen ta'mengetahoeinja. Hamba poen mengharap djoega, djika kiranja ada hal jang disetoedjoei oleh Toean pengarang, Toean pengarang sendirilah jang wadjib mengobahnja dengan permohonan kepada jang periksa tadi-tadija. Itoeleh konon wadjibnja.

„Ja, svedah djadi kitab” kata toean. Itoe poen ta'mengapa, K. Gvt. poen mengidzinkan djoega menjangkannja. Djadi kalau ada orang jang menoeoeti oendang jang soedah disiarkan, masoek wilangan koerang adatkah itoe?

Dengan demikian hambapoen mengharap, djangan sekali lagi toean memboekakan perkataan jang tiada semena-mena, jang toean sendiri tiada akan soeka menerimannja.

MARTO-ATMODJO  
Margojasa (Jogjakarta).

## KEADA'AN DARI SEHARI KESEHARI.

Kehadepan padoeka toean toean bestuur dan lid lid B. O. afdeeling Pekalongan. Barangkali padoeka toewankoe Hoofdredacteur ada kamoerahan hati, hamba moehoen sedikit tempat dibalaman soerat kabar toean, sabloem dan sasoeahnja hamba matoer sereboe trima kasih.

Berdirinja B. O. Pekalongan ± soedah 2 taean lamanja, bestuur dan ledennja boleh teretoeng tjoeoek, akan tetapi bloem ada tentoe kemadjoennja, entah apa dari ledennja apa dari bestuurnja, hamba koerang begitoe mengerti. Kalau dari bestuurnja hamba kira tida, sebab bestuur soedah mentjari daja oepaja sampe tjoeoek, tandanja bestuur mengadakan kantoer jang sewannja tida sedikit, boewat meremboeg, dan bekerdja, djoega dinamakan kantoer B. O. dan lagi sedia Corant corant, boekoe boekoe boeat batjaan lid lidnja, tapi ledennja lama lama sama bosen, sekarang hanja bestuur jang saban hari datang ke kantoer B. O. mendjadi itoe kantoer sija sija sadya, ngloarkan oelang saban boelan sedikit sekali goenanja; Luntas bestuur tjari daja oepaja lagi, mendirikan „Cooperatie” moela moela dinamakan Buftet B. O. dapatnja modal dari oeroennja lid lid koerang lebih f 300. Srenta berdjalan 6 boelan Buftet itoe maoe mati, kabetoelan itoe waktoe ganti bestuur baroe, bestuur baroe itoe, djoega tjari daja oepaja soepaja Buftet dan B. O. bisa hidoep. Adapoen Buftet B. O. namanja dimatikan diganti nama „Cooperatie Reksowibowo atoean Cooperatie lama diganti atoean baroe. Djoembla oelang kapitaal Cooperatie lama dengan Cooperatie baroe ada ± f 400. Sampe sekarang kira kira soedah berdjalan 1 taean lamanja teretoeng tida oentoeng dan tida boentoeng boleh djadi ledennja sama bosen.

Adapoen keada'an sekarang kentara sekali bestuurnja toeroet toeroet bosen, sampe djalannja B. O. Cooperatie koerang begitoe diperhatikan.

Bagaimana toewankoe Hoofd Redacteur, dari bosennja bestuur B. O. Pekalongan apa toean bisa „maido” (Djawa). (†)

(†) Tentoe tida. Tetapi kita toeroet menesal djoega kalau bestuur B. O. lantas bosen sadya; hendaklah dijirika daja oepaja lagi akan menolok<sup>1</sup> kedatangan penjakit bosen itoe.

Dari sebab adanja Boedi Oetomo asalnja dari lid lid jang mendirikan, maka sekarang mendapat sakit, marilah toean toean lid lid B. O. afdeeling Pekalongan harap soeka memberi obat bijar B. O. Pekalongan bisa semboeh seperti B. O. dilain lain negeri. Begitoe djoega hamba moehoen dengan sangat, soedi apalah kirannja toean toean bestuur B. O. Pekalongan soeka memberi obat jang moestadjab bijar B. O. mendjadi koewat, dan Cooperatienja soepaja didjalankan dengan djoedjoer bijar mendjadi soeboer.

Moehoen diperbanjak banjak maif.  
Hamba lid B. O. af. Pekalongan tinggal dipoentjak goenoeng.

SLAMET.

Magelang. Dari sana diwartakan begini: Cholera. Dengan hati jang sedih, penoelis mengchabarkan bahwa di Magelang sekarang lagi bertjabeol penjakit cholera. Maka adalah soedah lima (5) orang pendoeoek jang soedah melajang diwanja, oleh karena disambar itoe cholera.

Oleh hal itoe maka sekalian prija prija pada tanggal 10 ini boelan sama ditimbal kekaboepaten, akan diberi nesehat boeat menolalnja itoe ama njawa. Begitoeponen pada tanggal 11 padoeka Kg. toean Assistent-Resident telah memberi sepoetjoek soerat tjitakan jang berisi mendjaga halnja penolak cholera kepada Manteri<sup>2</sup> goeroe dan prija lainnja.

Lain dari itoe sekalian goeroe dan Djaksa sama disoeroehnja oleh Kg. Regent, menaroehi proesi pada soemoer-soemoer dikampoeng dalam kota. Maka akan menaroeh proesi itoe saban soemoer berisi sir 1 M misti ditaroeh geroesan proesi 1 tjoeboeng (tjoeok toetoep blik menjak tanah). Hal ini soedah dilakoekan pada tanggal 11 ini boelan; 3 hari lagi soemoer soemoer itoe misti ditaroeh proesi seperti diatas itoe; 7 hari lagi begitoe djoega; lantas seteroesnja saban 14 hari sekali.

Ja moedah - moedahan lekaslah cholera itoe bisa sirna.

Drukkerij. Dalam boelan jang laloe disini telah didirikan seboeah drukkerij poela oleh orang Tiong Hoa, dan namanja: Nieuwe „Magelangsche snelperdrukkerij” Theng Tjoen Gwan. Djadi sekarang disini ada doea drukkerij jaitoe Maresch dan Theng Tjoen Gwan ini.

Pada doegaan penoelis kedoea pertjitakan nistjaia dapat kemadjoen djoega, sebab dikota Magelang ada sampai besar istimewa pendoeoeknja soedah sama mengarti goena soerat tjitakan.

Lain dari itoe disini banjak soedagar baik T. H. baik Belanda baik Djawa jang misti memakai soerat tjitak.

Nah pendoeoek di Magelang kalau hendak mentjittakkan soerat boleh piilih, mana jang dapet harga moerahan.

Tamoe. Dalam boelan jang laloe padoeka Toean M. K. H. Soebroto, telah kedatanganan tamoe dari Rottie Residentie Timoor, Tamoe ini ada seorang diri sahaja sedang pangkatnja Menteri goeroe (Kepala sekolah).

Adapoen tamoe ini dichabarkan, perloennja pergian itoe hanja hendak menambahkan pengatahoennja sahaja (Berangkali djoega dengan ongkos sendiri).

Maka toean tamoe itoe disamboet oleh toean roemah dan anggota<sup>3</sup> Hoofd-Bestuur P. G. H. B. jang ada dikota Magelang. Toean tamoe ini wektos di Makassar telah mendirikan soeatoe perserikatan. Wektoe perserikatan itoe dipegang olehnja, soeboerlah; tetapi serta ditinggalnja pindah ke Rott'e hampir akan mati. Meskipoen begitoe pada masa ini soeboerlah poela perkoempoelan itoe.

Pendapatan toean tamoe dari pada pergian itoe, akan dichabarkan kepada pendoeoek disana; dan kemoediannja hendak mendirikan soeatoe perkoempoelan poela.

Ja moga moga hadjat toean tamoe itoe dikuboealkan Allah.

Harga beras. Disini roepa roepanja harga beras bertambah hari bertambah djoega naeknja. Harga beras jang no. 1 tiada penoelis dapat mendoega harganja, sedang beras merah 1 datjia berharga f 7,70 (soehampir f 8).

Adapoen sebab kemahalannja beras itoe, pertama kali koerang hoedjan, kedoea kali pada sawah sawah sorotan tanaman habis dimakan omo, ertinja: oempama menanam 1 haue, jang roesak ja 2—3 atau 1/2 baue. Lain dari pada itoe ada chubar poela, bahwa dimana tanaman padi dibinasakan oleh tikoos.

Boekan beras sabadja jang naik harganja, meskipoen makanan lain lainnja, seperti: sajoer sajoeran, teloer, ayam, daging, ikan adalah mendjadi mahal djoega harganja.

Ilem, diharap sadya ini boelan barang apa serba mahal harganja tetapi boelan depan akan moeruh kembali.

Prija. Malam Minggoe tanggal 12-13 October 1912, disocietet prija Magelang ada koempoelan bagi semoea prija baik lid maoepoen boekan. Adapoen perloennja perkoempoelan itoe, kasih selamat djalan kepada Mas Sonto..... manteri oekoer, akan dipindah ke Menado.

M. Wirjosewojo, 1e hulponderwijzer sekolah klas I Magelang, benoemd manteri goeroe di Karangsari afdeeling Demak (Semarang).

M. Panadi, hulponderw. Keboemen, pindah ke Magelang, Mas Honggosastro, hulponderw. Mcentilan, pindah ke Keboemen, Mas Hardjoseowito, hulponderw. Parakan, pindah ke Jogjakarta. Jang mengganti di Moentilan dan Parakan beloem diketahoeli. Penoelis matoer andereq akan soengeng sa-djo.

Mas Sonto..... pindah dapat pakoermatan disocietet, sedang Mas Wirjosewojo, tida, tjoeamah blengjang sadya. La kok aneh. Apa tjoeamah pindah didalam tanah Djawa itoe sadya, apa boekan lid?

Lindoe. Pada malam hari tanggal 15 Sawal j. b. l. moelai ± djam 9 terdengarlah oleh penoelis, ada kentongan dipekoel orang hingga amat rieoh boejinja, ketjoeali rieoh boenji kentongan djoega rieoh dengai boenji petasan.

Jang demikian itoe sebetoealnja salah doegaan, sebab serta mendoeng telah linjap, boelan kelihatan terang benderang. Sedang dalam Almanak terseboet djam 7 pagi hingga djam 7 1/2.

Termasoe k ke K weekschool Oengaran. Dari Magelang ada banjak moerid jang menempoeh oedjian moerid Kweeks. Oengaran. Maka moerid moerid itoe ada jang termasoe k ada jang tjoeamah dapat acte kweekeling, ada jang tertolak koerang pandai ada jang tertolak karena hal kelabiran, oepama kelahiran Residentie Banjoemas tida boleh masoek di Oengaran, misti ke Djokja. Jang termasoe k 3 orang, jang dapat acte lebih 7 orang moerid. Jang termasoe k itoe soedah sama berlajar disekolah Boedi Oetomo.

Kalau demikian, sekolah Boedi Oetomo ada terboektiilah soedah pertolongannja, kerna lain dari itoe soedah ada moerid sek. B. O. jang termasoe k dalam oedjian Pandhuis. Ja, sjoekoer! Moga moga sadya dikalkalkan Allah sek. B. O. dapat kemadjoen.

Bank. Bank Magelang roepa roepanja semakin djadi madjo, dimana maua distrikt diadakan agentnja. Maka gadjih agent bank itoe paling rendah f 30, itoeleh kalau ala pada distrikt jang sepi; kalau jang ramai sekali benoemd f 50. Dikaboelkan oleh poenggawa bank, gadjih agent bank itoe bisa sampai f 100. Dari itoe boekannja heran jang djeroetoelis<sup>4</sup> Assistent Wedono dan goeroe goeroe bantoe jang ongediplo-meerd ingin mendjabat itoe djabatan. Malahan soedah terboekti djoer. toel. A. W.



Solo jadi djoeroetoelis dibank, dan ada inilah? baroe rekest boeat djabatan agent Maatscha. bank bank sekarang telah hampir selesai diboeat orang, sedang keadaanja itoe roemah ada bagoes sekali. Maka bijanja kira kira lebih dari f 10000.

Goeroe perempuan. Anak perempuan dari Honggosastro yang dichabarkan diatas, telah didjadian goeroe disekolahan isteri di Mangkoenagaran (Soerakarta), entah berapa gadijnja. Ja sjoekoer alhamdulillah, bangsa kita di Kedoe pada fihak isteri telah ada jang madjoer. Harap sadja loeloeslah kiranja.

Lain dari itoe seorang isteri poela di Magelang masih ada dikweekschool Jogja doedok dipangkat VI. Wah inilah poela jang tjakap akan memimpin isteri-isteri bangsanja dari kegelapan ke keterangan.

#### Ma'allah. MAGELANGGIES.

Sambutan. Menjamboet karangan toean Si Bebal pada D. K. N°. 103—104.

Warnasuri toean Si Bebal jang dihamboerkan pada seloeroeh taman ini telah hamba ketahoelah dari awal datang kepada achirnja, dan mathoemlah hamba soedah betapa maksoednja. Arkian, maka terdjoendjoenglah doea belah tangan serta menoesoen sepoeleoh djari menadahkan arah ke langit sambil mengoetjap sjoekoer Alchamdoelillah pada Toehan serta Rasoeinja, bahoea toean soedi dengan echlas hati mengangkat kalam menjainhoeng lagi melengkapkan oesikan hamba tentang nasibnja P. O. R. Westerafdeeling van Borneo pada D. K. N°. 83. Mengang sesoenggoehnjalah kata toean, bahoea toelisan hamba itoe beloesm tjoekeop sama sekali, karena waktoe menoesis karangan itoe tengah bimbanglah hati hamba. Lagi poela pada doegahn hamba, tentoe ta'akan diam toean? P. O. R. tentang oesikan hamba itoe, karena maksoed hamba hendak moelai mendjak beramai-ramai sambil melengkapkan keloeh kesah keberatan jang sempoeerna, biarlah lekas diketahoeh dan mendjadi pertimbangan oleh jang wadjab.

Sjabadan maka dibawah ini hendaklah hamba roendingkan sedikit betapa boeka toetoeponja pendjoelalan di Sumatra's Oostkust, lagi atoeran, bekerdja jang dibagikan pada Menteri dan Helper-helper.

Adapoen pendjoelalan tjandoe di S. O. itoe terbahagi atas doea golongan, jang pertama dipekan-pekan, kedoes: dikebon-kebon.

Maka tentang atoeran boeka toetoeponja pendjoelalan dipekan itoe, samalah dengan dilain-lain tempat, ja'ni poekoel 6 pagi t/m 10 malam, of 7 t/m 9 malam.

Bagi dikebon itoe tiada mendikah halnja, ja'ni tergantoeng atas waktoenja koeli-koeli contract berenti bekerdja, ialah poekoel 11 bingga poekoel 2 dan sore poekoel 5, mendjadi pendjoelalan di boeka moelai poekoel 8 pagi poekoel 10 t/m 2, dan poekoel 4 t/m 9 malam; akan tetapi bila tanggal 1 dan 16, di boeka moelai poekoel 6 t/m 9 malam, karena pada hari 1 dan 16 itoe waktoenja koeli-koeli vrij satoe hari toeroes.

Pendjoelalan di kebon kebon, helpernja ada jang bedjadjak (ider J. v.), sebab dimana kebon kebon jang tiada pendjoelalan, maka antaranja tiada sebrapa djaoeh mendjadi baiklah dikoendjoengi oleh Helper, soepaja pembeli tiada soesah, akan tetapi tiada semoes pendjoelalan di kebon kebon demikian itoe.

Adapoen atoeran bekerdja jang dilakoean oleh Manteri manteri dan Helper helper, itoe lah ditetapkan oleh pembesar O. R. (Controleur voor de opiumregie) sebagai dibawah ini.

I Pendjoelalan dipekan pekan jang dapat 1 helper.

Hari biasa.  
Dari poekoel 6 t/m 11 helper.  
" " 11 " 2 Manteri  
" " 2 " 6 helper  
" " 6 " 9 Manteri

Hari besar dan Minggoe.  
dari poekoel 7 t/m 10 helper  
" " 10 " 1 Manteri  
" " 4 " 7 helper  
" " 7 " 9 Manteri

Hari stort mantri tjoeama bekerdja dari poekoel 7 malam t/m 9.

II Pendjoelalan dipekan pekan jang dapat 2 helper.

Dari poekoel 7 t/m 12 satoe helper  
" " 12 " 5 Manteri  
" " 5 " 9 Manteri  
atawa  
dari poekoel 7 t/m 10 satoe helper  
" " 10 " 1 Manteri  
" " 4 " 6 helper jang ker-  
" " 6 " 9 Manteri.

Helper gilirnja ditoe kar toekar.

III Pendjoelalan dipekan pekan jang da-

helper dan jang boeka moelai poekoel dan toetoepon poekoel 10 malam.

Dari 6 12 satoe helper.  
" 12 6 Manteri  
" 6 10 Manteri  
atau  
dari poekoel 6 11 t/m satoe helper  
" 11 1 helper jang  
" 4 7 djaga pag.  
" 7 10 Manteri.

IV Pendjoelalan di kebon jang dapat 1 helper.

Hari biasa  
dari poekoel 6 t/m 10 Manteri  
" " 10 " 2 helper  
" " 4 " 7 Manteri  
" " 7 " 9 helper

Hari gadjian orang kebon.

dari poekoel 7 t/m 12 helper  
" " 12 " 2 manteri  
" " 2 " 6 helper  
" " 6 " 9 manteri.

Hari biasa Hari gadjian orang kebon.

V Pendjoelalan kebon jang dapat 2 helper dan jang tiada berdjadjak.

Dari poekoel 6 t/m 8 satoe helper dari poekoel 7 t/m 12 helper dan mantri dari poekoel 10 t/m 2 satoe helper dari poekoel 12 t/m 6 satoe helper dari poekoel 4 t/m 6 helper jang djaga pagi dari poekoel 6 t/m 9 mantri dari poekoel 6 t/m 9 mantri.

Helper jang bekerdja pagi malam moesti ada.

VI Pendjoelalan kebon jang dapat 2 Helper dan pergi berdjadjak.

Dari poekoel 6 t/m 8 mantri dari poekoel 7 t/m 12 helper dan mantri dari poekoel 10 t/m 2 helper dari poekoel 12 t/m 6 helper dari poekoel 4 t/m 7 mantri dari poekoel 6 t/m 9 mantri dari poekoel 7 t/m 9 helper jang abis berdjadjak Helper jang kerdja pagi malam moesti ada.

Adapoen pendjoelalan dipekan atau kota jang dapat 3 atau 4 helper, bekerdja dibahagi oleh Assistent Collecteur semoeafakat dengan p. t. Controleur A. K.

Djikallau hari staaat lagi perloe, manteri boleh obah ini atoeran dengan patoet.

Dimana pendjoelalan jang ada 2 helper, selaloe lulin dari pada jang djoeal, moesti ada satoe orang didalam roemah, akan bantoe kalau perloe dibantoei.

Maka djika diperhatikan benar-benar ini atoeran, seolah-olah pengikat soepaja Manteri dan helper helper tiada bisa pleizier akan tetapi baik djoea, karena masing-masing mendapat bahagian jang loemajan loemajan dene kukoeroeng salaminipoen noen! Djangan nanti banjak jang kena sakit beri-beri. Ah itoe djangan koetar, sebab hampir semala pendjoelalan dekat roemah sakit. Saged melantjong jen daloe, satsat kblékane.

Wassalam bil maaf  
JONO BAMBANER.

Balapan. Nanti pada tanggal 19 dan 20 ini boelan, di Semarang hendak diadakan balapan adoe koeda. Roepa-roepanja balapan itoe akan lebih besar dari pada jang soeda kedjadian.

Pengadilan. Dari Soerabaja dichabarkan, bahwa perkaranja 7 orang Jawa jang melabrak dengan kentés pada politie agent Scholten sampai mendjadi matinja, nanti moelai pada tanggal 6 November jang akan datang, hendak diperiksa oleh landraad di Soerabaja.

Toerki dapat menang. Menoeoret oedjarnya sependjang chubar kawat pada tanggal 11 ini boelan, soenggoeh amat membikin bingoeeng bagi pembatjanja. Moela-moela diwartakan bilamana tetkala tanggal 10 ini boelan Montenegro ada toeroes bikin serangan dengan marian kepada Toerki ada dimana Detchitch.

Antara djam 4 sore telah dapat ta'aloek Detchitch kepada Montenegro. Kamoedian laloe diwartakan poela bahwa satoe divisie Toerki dikepalai oleh generaal Vukstitch telah dapat meliwati watas dekat Berane masoek di Montenegro.

Dan menoeoret kawat dari Constantinopel memberita, bahwa Pemerintah Toerki soedah menjarkan warta tentang kealahan Montenegro dimana Berane.

Chabar kemenangan Toerki itoe barang kali ada benarnya, karena diatas Montenegro satoe keradja'an jang ketjil itoe, seakan timoen moesoeoh doerain kalau moesoeoh kepada Toerki, itoe lah diketjoelikan pembantoean dari lain fehak.

Dikira cholera. Ketika hari Sabtoe jang baharoe laloe ini, di Semarang adalah 10 orang jang mati tersangka kena cholera, dan pada harinja Minggoe djoea ada 2 orang jang mati dikira kena cholera.

Hal mana maka roemah-roemah jang bekas ditampati orang mati-mati itoe laloe dibikin bersih dengan carbol belaka.

## SOERAKARTA.

Djudi ke Europa. Sebagai jang telah pernah kita wartakan, bahwa P. K. P. Hingabehi hendak mengoendjoengi kenegeri Belanda boeat meloeskan pemandangan.

Sekarang dari fehak jang boleh dipertjaja djoea menjatakan, bahwa warta itoe betoel adanja, lagi berangkat P. K. P. itoe kenegeri Belanda telah ditentoean nanti pada tanggal 13 Juni 1913 bersama sama dengan toean Ingenluff, Sekretaris Resident disini jang djoea hendak pergi verlof ke Europa.

Konon P. K. P. itoe akan bersemajam di negeri Belanda hanja 2 tahoen sadja.

Mohon outo. P. Kangdjeng toean Resident disini soedah mohon kepada Pamarintah Agoeng, soepaja diberi kendaraan auto jang berharga f 10,000 dan onkost memiara auto itoe f 150 tiap tiap boelan.

Ini permohonan memang perloe sangat di kaboeikan biar nanti P. K. T. Resident itoe dapat melakoean kewadjaban dengan sesigeranja, toetoeama boeat Resident Solo pada masa kebentjan Tjina dengan Djawa dalam pendoeoeknja ini, soenggoeh amat perloenja boeat kendaraan sewaktoe-waktoe kalau ada perkara jang penting.

Ketjoe. Ketika malam Rebo tanggal 9 ini boelan, roemahnja salah seorang pendoeoek desa Ngesrep, onderaeming Lawang, district Gemolong (Sragen) soedah diserang oleh sekawan pendjahat ketjoe. Kianat itoe dapat angkoet beberapa barang dan membikin loeka parah dimana kepalanja orang jang empoenja roemah.

Haroes diperhatikan. Diantara soerat soerat chabar baik Belanda, Djawa dan Melajoe, pada sedjak ini ramailah bersama membitjarakan halnja perkelahian bangsa Tjina dan Djawa di boe negeri Soerakarta, hingga seringkali melantarkan pertoempahan darah dan djadi perkara besar. Soedah tentoe hal ini bikin posing pada kepala politie.

Orang banjak mendoega, adanja timboel roesoeahan jang sedemikian ini sebab dari adanja perhimpoean dari bangsa Tjina jang dinamakan „Kong Sing“, dan perhimpoean dari bangsa Djawa jang dinamakan „Sjarikat Islam“.

Apa sebab perhimpoean jang bermaksoed baik dapat melantarkan perkara roesoeahan?

Moela moela pada sabelomnja ada „Sjarikat Islam“, maka lebih doeloeh bangsa Tjina memperdirikan „Kong Sing“. Iui Kong Sing bermaksoed roekoek dan toeloeng meneloeng pada satoe sama jang lain. Ini maksoed memang boleh terpoedji, boekan? Akan tetapi entah sebabnja laloe mendjadi benih kebentjan Tjina dengan Djawa, dan seakan akan Djawa ada tertindes.

Olehkarnaini lama-kelamaan bangsa Djawa laloe ada timboel ingatan, „Haroes roekoek dan toeloeng meneloeng dalam satoe bangsa“.

Kebetoean timboel ingatan Djawa jang sedemikian ini bersama sama timboelnja fikiran pedagang pedagang Djawa memberdirikan „Sjarikat Islam“, maka demi bangsa Djawa brani melawan tenaga bangsa Tjina jang koerang patoet itoe, lantas sadja oleh pemarentah terloedoeh „Sjarikat Islam poenja perboean“, achirnja „S. I.“ dapat prentah moesti menoeetoe perhimpoeannja.

Dalam pertambahan Bromartani jang terbit pada 18 September 1912 no. 75 ada menjeboetkan bahwa diastana K. T. Assistent Resident ada penoeah bangsa Tjina dengan Majoornja, perloenja majoer mengadoekan bahwa di Waroengmiri habis ada kedjadian perkelahian diantara Djawa dan Tjina, hingga ada saorang anak Tjina jang dapat loeka dimana kepalanja, K. T. Assistent djoea lantas datang boeat oeroes ini perkara. Begitoepoen orang Tjina blon djoea poeas hatinja, ada doea orang bangsa Djawa berdjalan dikampoeng Limolassan ditjagat oleh Tjina banjak laloe dipoeoeli sampai lembek badannja.

Itoe soerat chabar ada tanja: Apa Mantri onderdistrict atau Regent politie djoea bikin klacht ke Assistent? kamoedian memoedji pada majoer dan officier Tjina bolehnja soeka meneloeng bangsanja.

Sabagaimana terseboet diatas ini, sependjang saia poenja pendapatan sendiri, menoeleong bangsa memang ada sebagaiian besar atas kebajikan djasanja, akan tetapi saharoesnja moesti dengan lihat perloenja dan halnja, kaloe tjoeamah atsal meneloeng sadja dalam perkara perkelahian seperti terseboet diatas itoe, barangkali ada koerang baik djadinja. Sandenja Mantri onderdistrict atau Regent politie djoea toeroet bikin klacht seperti halnja majoer itoe, nanti barangkali boleh djadi di Solo ada lebih roesoeah lagi, sebab Regent politie lantas bertandingan sama Majoer Tjina; Panewoe atau Mantri onderdistrict sama Luitenant atau Wykmeester, bagaimanakah djadinja kelak?

Sabaroesnja pembesar itoe baik sama accord, membitjarakan bagaimana hal itoe

bisa saja lantas mendjadi tentrem sampai terdjadi roesoeah lagi. Kaloe sar-pembesar itoe soedah bisa accord toe, saia rasa tiada lama lagi roesoeahan itoe lantas djadi brenti, sebab, apa baiknja orang sama-sama tinggal disatoe negri sama bertandingan.

Toean Hoofd Redacteur! harap selembur ini S. K. disebarkan didepan P. Kandjeng Resident di Soerakarta, barangkali boleh djadi mendjadi penggalan. (\*)

POTLOOD-MARAH.

(\*) Baik. Red.

Tamoe. Orang memberi chabar kepada kita, bahwa ini hari P. K. T. General Majoer dari afdeeling tevens Brigade Commandant der 2e militaire afdeeling, jang akan bikin spectie pada compagnie dari garnizoen dan legioen Mangkoenaran, soedah masoek keastana Karaton.

Roemah terbakar. Tahadi malam djam 11 1/2, didengarlah tjanaug dipoeoeli 3-3 akan tanda bahwa terbakar; pada sebelah ki-doe kota Solo adalah tampak sinar api roemah terbakar, tetapi tidak diketahoeh dimana tempatnja.

Koeli tjilaka. Hippodrome komidie koe-da main jang pengabisan malam 13 October, kedjadianlah soedah koeli komidie dipoeoeli oleh mandoornja, moela moelanjja begini:

Sedang koeli komidie baharoe membeli wedang ada dimana tempat glondongan jang tiada djaoeh dari tempat komidie itoe, maka tiba tiba datanglah mandooraja dengan berkata: Ajolah lekas bekerdja, iui soedah njaris main, djangan enak minoem sabadja, saboe koeli: „Ja toean, hamba mohon sedjoeroes berhent, sebab masih berasa penatlah toelang sendi hamba melajani main ketika siang. Tetapi permohonan jang demikian itoe tiada sekali kali diperdoelkannja. maka pada seketika itoe djoea mandoor terlaloe amat marahnja, karena berasa parintahnja tiada didjoendjoeng olehnja, laloe ia memberi poekoelan hingga sikoeli mendapat loeka lebam, diatas pelipisnja. Ah, kesianlah boekan?

## ADVERTENTIE.

Adjaib! Adjaib! Adjaib!!

Oentoengnja orang zaman sekarang barang baik baranja moerah sekali.

Ada horloge tipis sekali seperti wang roepiah dari dolel harga f 6.— dari nickel harga f 5.50 dari wadja f 5.—

Horloge perak djalan 8 hari pake toetoepon f 8.— f 9.— dan f 10.—

Horloge perak djalan 8 hari tida pake toetoepon f 7.— f 8.— dan f 9.—

Horloge nickel djalan 8 hari tida pake toetoepon f 6.— f 7. f 8.—

wadja " 8 hari tida pake toetoepon f 6.— dan f 7.—

perak tipis fanal Patent London " 7.50

djalan ancer bagoes sekali " 5.—

pinggir pake soesna " 5.—

Patent London f 4. dan " 5.—

nickel " betoel (extra " 6.—

quality djalan 10 bagoes " 6.—

tipis eijuna Patent London [toelen] " 6.—

Patent London djalan ancer bagoes sekali " 4.50

tobel besar Patent Compani [pake schroepan] djalan ancer 10 batoe " 5.50

wadja carina Patent London djalan ancer " 4.50

atau nickel enigma Patent London " 3.50

nickel pake [radius] bisa trang di waktoe glap " 6.—

Patent London sedeng " 3.50

tipis A. W. Co. " 3.—

wadja besi Patent Lever " 2.50

nickel besar sekali kira-kira 7 c/m " 5.—

mas 14 karat boeat njonja " 11.—

perak boeat njonja f 3.50, dan " 4.—

nickel " atau dari wadja f 2.50 dan " 3.—

Roskop per dozijn " 18.—

Dan ba jak roepa-roepa horloge nickel dai harga f 2.50 sampr " 5.—

Roepa-roepa horloge perak dari harga f 3.50 sampe " 7.50

Peniti kebajak gandeng 3 dari perak harga f 1.50 dan " 2.—

3 dari dolel " 1.—

Rante horloge dari dolel harga f 1.50 sampe " 5.—

perak model roepa f 2.— sampe " 5.—

Rante horloge dari dolel betoel tjap panah model besar berikoet dengan doos satijn tanggoeng 10 toean " 7.50

Rante horloge dari dolel tjap panah model besar pake kepala koeda " 8.—

Rante horloge dari dolel tjap panah model ketjil pake kepala koeda " 5.—

perak " 1.— " 2.50

dobel " 1.50 " 2.50

pandjang dari dolel bar- ga f 1.— sampe " 2.50

Mainan rante dari dolel boeat portret harga f 0.75 sampe " 2.50

dobel boeat taroek toetoepon " 1.—

Dan djoea djoeal seroepanja bekakas horloge dan lontjeng soeah akan disoeet satoe satoenja boleh minta keterangan harga boeat orang djoeal lagi semoes barang dapat harga banjak moerah dan semoes barang barang ditangoeng kwaliteit jang baik en harga lebih moerah dari lain orang.

Pesenan f 10—keatas kirim wang lebeh doeloe dapat onkost vrij.

Jang menoeenggoe pesenan

ASHAB BIN HASIM.

Pasar — Djohar Semarang.

Toekan ghorloge dan lainnja. —(48)—



## W. H. KEMPF.

Solo Djebres telefoon no 201.

Inilah agent dari roepa-roepa assurance Maatschappij yang telah tersoehoer amat baik dan pembajarannya moerah sendiri, jaitoe seperti:

Assurantie Djiwa Arnhem. Assurantie tehakaran yang paling besar. Ardjoeno. Assurantie ketillakaan De Nieuwe eerste Nederlandsch. Assurantie simpel oeng De Nederlandsche spaarkas. dan:

Djoega jadi agent besar dari pendjoelalan anggoer, yang itoe anggoer terima teroes dari negeri Frankrijk, seperti anggoer poetih dan Port poetih, maka tjontnja ini anggoer sengadja didjoel dengan harga moerah, biar lekas djadi terkenal orang banyak.

Boeka pendjoelalan soesoe sapi yang soedah terpilih amat baik, boleh dapet djoega beli sapi dan pedet, sarta babi besar dan babi panggag.

Siapa soeka boleh dapat berlangganan makan 2 kali sehari pada waktoe makan siang djam 1 dan malam djam 8. oeng langganan tjoma f 35 seboelan. Segala makanan tangoeng baik dan moesti enak rasanja.

Biasa toeloeng boeat djoel dan belikan segala roepa barang dengan djandji ambil commissie 5%.

Memoelijken dengan hormat.

Toean W. H. KEMPF.

-116-

## BANGSA BOEMIPOETRA!!!

Ditjari diseloeroeh Hindia bangsa priboemi boeat djadi AGENT goena toeloeng meringankan pekerdjaannja perhimpoean tani Boemipoetra:

„KRIDO-MARDI-KISMO”

di Bandoeng,

dengan diberi hasil 2% P E R S E N dari pendapetannja K e t e r a n g a n hal pekerdjaannja itoe agent' boleh tanjakan kepada Directie „Krido-Mardi-Kismo” di BANDOENG.

Maka jang djadi Bestuurnja:

Administrateur

R. Moeso, Landbouwkundige

w. d. Directeur

R. Moehamad Achja

Commissaris

R. Roem, Inl. Arts Teloekebetoeng

R. Tirtoredjo Mantri kadaster

M. H. Moehamad Joenoes, Naib

M. Oesman, dagang.

93

## DJOJOWIRJONO.

Batik Mandel Pekalongan.

Berdagang Batik Pekalongan kasar dan aloes.

Seperti kain pandjang kain tjana dan saroeng-saroeng berwarna-warna matjem batik baroe model bagoes, moelai dari harga f 1 bertoeroet-toeroet hingga sampe f 15 roepiah perpotong dan djoega sedia kain Blangko saroeng (kain poetih sorot atau toempal merah, masih bole di batik lagi) dari harga f 0.90 keatas hingga sampe f 3.50 cent perpotong lain oncost kirim, dan selamanya ada sedia saroeng, kain pandjang, kain kepala atau Slendang batik Solo dan Djocja, segala pesenan melainken di kirim dengan Post atau Bestel Rembours, silahkanlah tjoba pesen sedikt' doeloe tentoe mendjadikan senengnja pembeli serta teroes berlangganan krana harganja amat pantas dan bersaingan.

Pembeli lebih dari f 25.— roepiah kaloe oewannja di kirim doeloe di kasi vrij oncostnja kirim.

Menoenggoe pesenan dengan hormat

DJOJOWIRJONO

toko batik di Kaoman Pekalongan.

-20-

## JANG BERTANDA DI BAWAH INI

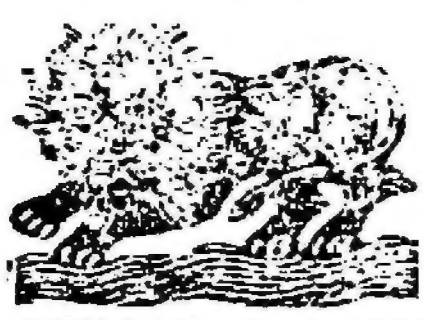
sanggoep akan kasih pengadjaran bahasa Belanda atawa lain' peladjaran seperti: itoeng dan lain'nja.

Adapoen bajarrannja diatoer sampai rendah angsal didapat orang yang soeka beladjar sampai tjoekeop. Siapa soeka boleh bitjara diroemah saia, dikampoeng DJEBRES sebelah roemahnja toean W. H. KEMPF. Saja toean A. H. WITTE, goeroe pada sekolah Bland a angka 1.

92

## MANDJOER

MOESTADJAB MOEDJARAB.



„MINJAK PARAM”

Gedeponeerd Handels

Merk

V. J. T.

SINGA.

Regist. Onbr

Lim Eng Tjiang-Padang

INI MINJAK PARAM JANG TOETEN.

Jang masjhoer Beriboe riboe orang kenal dan soedah pakai Minjak Param Tjap Singa dari Lim Eng Tjiang Padang, soedah banyak beroleh kesihatan.

Dari itoe soedah banyak mendapat soerat-soerat poedjian dari publik sebab dari moestadja (moedjarap) mandjoernja djoega soedah terima soerat-soerat poedjian dari Tocankoe Regent Padang, Laras hoofd, Koeria hoofd, hoofd djaas Sjich dan Alim Oelamarapat Igama Islam di Padang, djanda Almarhoem Resident J. C. Boijle, Liatwi Losianseng Luitenant dan Wijkmeester angkoe-angkoe Penghoeloe wijk, Penghoeloe Kepala, Wedono, Mantri politie, Djaksa Landraad, adjunct Djaksa, Goeroe Sekolah, Djoeroetoelis Helper Opium regie, Klerk post & Telegraaf, Station Hulte Chef, Kassier dan segala bangsa aerta beherapa Soedagar-Soedagar jang ternama dan Toekang-Toekang mas Basi dan toekang Kajoe serta Journalisten Redacteur Soerat-Soerat Chabar jang soedah poedji dari kesihatannja ini Minjak Param Tjap Singa.

Perloe sekali di sedia didalam roemah boeat obat dari segala roepa agin djahat dan Koe-man-koeinan, seperti saku Pinggang, sakit toelang meloeang antero anggota Badan, sakit Entjok, sakit Beri-Beri, sakit Kaki dan Tangan dingin, sakit Kepiradan (kepotjong), sakit Loom-poe, sakit maroejian doeri, sakit maroejian angin, sakit oerat Moesih, sakit Duda sakit Laso, sakit Ketjoetjoekan (toesoekan), sakit Kaki dan tangan oelar-oelaran, sakit kena angin, sakit Gemboeng, sakit Perot, sakit Gatal, sakit Koe-dis, sakit Sambok-sambok, sakit bengkak hilangkan pano, kerap, sakit terkilir salah oerat biso-biso, digigit sepanan dan laba (tawon) djoega terbakar jang meroejak, penat-penat, sakit terpoekoel, loeka kena piso (barang tadjam) bengkak isang, (bagoek andjing), Bisoeel atau Bara dipangkal paha, dan dipangkal Tangan (ketiak), chasiataja membangoenkan sekalian dan lain-lainnja.

Ini „MINJAK PARAM” Tjap Singa boeat orang toea dan orang moeda, laki-laki dan perempuan, perloe sekali boeat perampoean jang baroe beranak, dan anak-anak oemoer 1 tahoen kaki tannannja lemah. Peratoeran pakeinja ini „MINJAK PARAM” Tjap Singa digosokkan (baroetkan) tiga kali tiap-tiap hari dimana jang sakit; ini „MINJAK PARAM” baik sekali dioeroet dan dipidjit sekoedjoer badan soepaja badan djadi segar, sihat dan njaman.

Kaloe loeka kena piso (barang tadjam) dan loeka atau terbakar jang meroejak gosokkan ini minjak dengan pelahan dan boengkoes dengan kain.

Kaloe sakit bisoeel, Bara jang baroe moelai bengkak dipangkal Paha atau dipangkal Tangan (Ketiak) gosokkan ini minjak tiga kali, kaloe sakit pinggang dan oerat moesie dibelakang gosokkan ini minjak dipinggang oerat moesie dibelakang tiga kali sehari demikian djoega sakit bengkak isang (bagoek andjing) bengkak dekat leher.

Kaloe telinga bernana ini „MINJAK PARAM” kasih masok (golikan) dengan boeloe ajam di dalam telinga.

Kaloe sakit gigi ini MINJAK masoekkan dengan kapas dilobang gigi itoe.

Kaloe sakit kepala gosokkan ini MINJAK di kening dan dibelakang leher.

Kaloe sakit Beri-Beri sambok kaki atau tangan perot atan lemes, ini „MINJAK PARAM” Tjap, Singa gosok-gosok (oeroetkan) pidjit' sampei merasa panas.

Segala biring-biring, gatal-gatal, koerap koedis, kada, koreng, moesti tjoeji dengan saboen baroe gosok ini „MINJAK PARAM” Tjap Singa tentoe didalam sedikt' hari djadi baib.

Waktoe pakei ini MINJAK, pantangannja [terlarang] djangan minoem ajer kelapa.

Tiap-tiap etiket dibotol dan etiket pemboengkoes diloeat ada pakei TJAP SINGA dan soerat katerangan pemboengkoes didalam ada tanda tangan, LIM ENG TJANG.

1 fl. isi (30 gram) & f 1.—

1 fl. isi (10 gram) & f 0.40.

Pesanan paling sedikt' harga f 2.— kaloe bel 12 fl dapat rabat. Lain onkost' kirim.

Boleh dapat beli pada:

LIM ENG TJANG merk PAIT & Co.

Kampoeng Djawa Padang.

Djoega boleh dapat beli pada toko-toko dan kedai-kedai koeliling negeri.

-76-

## SOEDAH SEDIA

Boekoe Kwitantie Olanda 1 boekoe f 0.40

" " Melajoe 1 " " 0.50

100 lembar rekening " " 0.80

Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo.

## W. F. HILLERSTRÖM

SELAGANG TINGGAL DI

Telefoon No. 82.

VLOERSTRAAT—SOERAKARTA.

Telefoon No. 82.

## Baroe trima

Beroepa-roepa barang-barang Njonjah dan Toewan.

Sportkar, Kareta dan Fiets anak', mainan anak'

Lontjeng Regulateur, Horloge' dan Ranté', dari mas.

Perak dan Nikkel.

Tongkat toewan, jang ada di dalem pajoeng.

Charuto' Wolanda dan Sigarreten Havana, betoel' enak.

Samoea barang-barang baroe, baik dan moerah.

Mevrouw HILLERSTROM sanggoep membikin pakean Njonjah, pakean anak anak dan pakean Penganten.

Jang menenggoe pesenan

-91-

W. F. HILLERSTRÖM

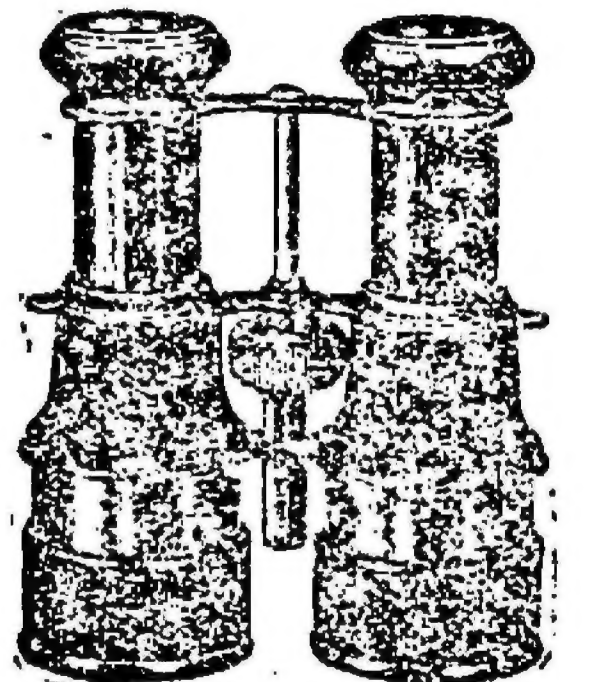
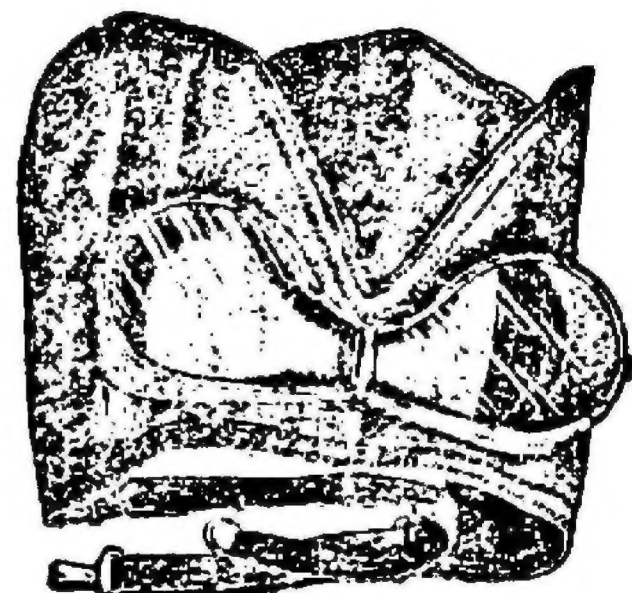
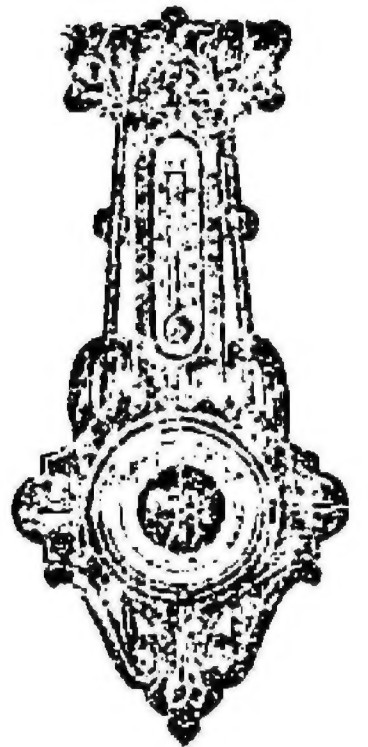
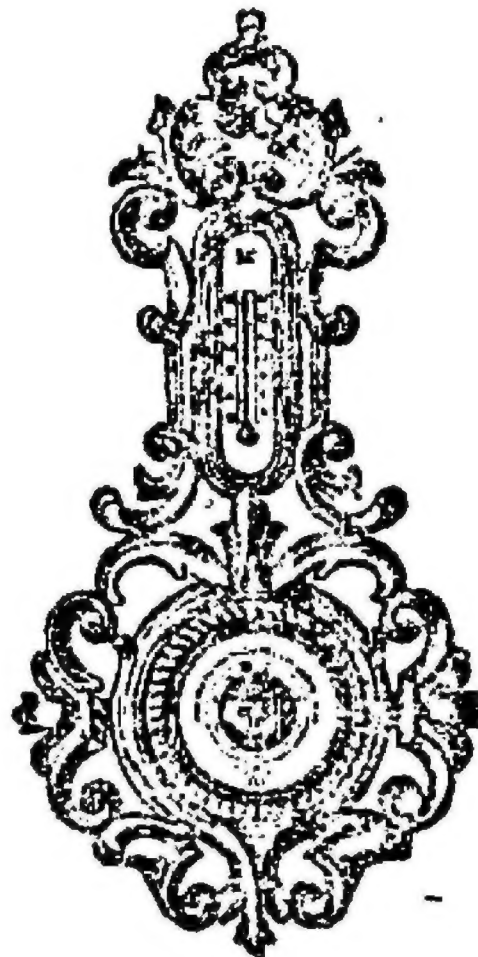
## SOLOSCHÉ VOLKSAPOTHEEK.

doeloe Apotheek Machielse.

Lodjiwetan

Telefoon No. 6.

Soerakarta



## BAROE TRIMA.

Banyak roepah katjamata dan katjamata djapitan.

Model njang paling bagoes dan pake tanggungan salamanja.

Ada trima machine baroe boeat gosok katja. Lakas klar.

Katja boeat mata hari pake toetoeapan gaplek dan krawangan, boeat naek montor.

Rante katja pake veer seperti knoop, dan djoega dari soetra.

Katja kyker boeat lihat besar.

Thermometer dan barometer roepah' semoeah sedinh.

## ARGA MOERAH

## Ditjari

Seorang djawa jang mengerti Boekhou-ding dan pandai bitjara belanda, boeat bekerdja selakoe Boekhouder pada Tapioca fabriek ditanah P r i a n g e r gadji moelai f 25, sampai f 50.—

Soerat soerat lamaran certificaat minta dikirim kepada:

H. M. BAKRIE.  
Directeur N. V. B. O.  
SOERAKARTA.

## Soeka menerima anak<sup>2</sup>

dengan in de kost boeat mepeladjar adad istiadat tjara EUROPA, dan djoega menoen-toen boeat bikin examen roepa-roepa. Dari bajaran: pantes.

G. B. TIEKSTRA,

hoofd eener

Hollandsch-Indische school

Weltevreden: K r a m a t G. Baroe 1,2.

## REPARATIEWINKEL DIANA.

Baharoe didirikan dikota SOLO sini, dan telah diboeka soeatoe reparatiewinkel; di sitoe ada sedia bocat djoeal roepa' band fiets loear dan dalam, klinting fiets, len-tera, carbied dan sebagainya; dan sanggoep djoega bikin betoel fiets, senapan, pistool, gramophon, machin, lampoe gasolin, tempat tidoer, hek, pompa air, dan lain be-kakas jang roesak. Pekerdja an baik, lekas dan pakai tangoengann.

Reparatiewinkel Diana di Pasarkliwon,

-85-

A. RIJBORZ.

Boleh dapet beli

## BOEKOE STATUTEN

N. V. DRUKKERIJ B. O.

1 boekoe barga f 0.10 lain onkos kirim.  
Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo



PERSENT

PERSENT.

# ALMANAK TAHUN 1913.

PERSENT

Pake hari boelan Belanda,

Tionghoa dan Djawa, siapa ingin dapat, angsal kasi taoe nama dan tempat tinggalnja jang njata pada FIRMA R. OGAWA & Co., SEMARANG nanti kita kasi pertjoema dan ongkos kirimnja vrij (menger-tinja kita soeka kasi pertjoema dan ongkos kirim-nja kita njang bajar.)

R. OGAWA & Co.

TOKO OBAT JAPAN

Semarang, Bandoeng, Cheribon dan Tegal.

## No. 23 Pil Moelia

[OBAT BAROE BOEAT NJONJA - NJONJA].

Dikaloe njonja njonja datang boelan tida tjotjok pada wak-toenja soeda tentoe antero badan berasa tida enak dan ko-moedian bisa toemboel roepa-roepa ponjakit njonja njonja jang sering sering dapat kepala poesing, mata djadi seperti gelap, kaki dan tangan berasanja dingin atawa koelit djadi seperti kesemotan kaloe ditjoebit tida berasa, pada waktoe malem soesa tidoer, sering soeka kaget kaget dan tida nap-soe makan, badannja koerang seger perloe sekali ma-kau ini Pil Moelia lantas mendjadi baik.

Poen boeat njonja njonja jang maoe datang boelan atawa pada waktoenja datang boelan pinggang dan peroe berasa sakit of datang boelanja ada koorang atawa liwat dari mis-ti, djangan loepa makan ini Pil Moelia. Sebagimana soeda diketahoei oleh banjak orang, njonja njonja jang datang boe-lan tida tjotjok banjakan tida bisa berhamil (boenting) maka kaloe makan ini Pil Moelia bisa bikin tjotjok datang boelan-ja dan membikin betoel doedoeknja itoe tempat anak serta rep akan bisa djadi hamil.

Doos besar f 2.25.

Doos ketjil f 1.25.



## No. 12 Pintoe Sorga A.

Boeat orang laki dan prempoean jang bawo dan dara kotor, tida loepoet lagi, tentoe selaloe tergoeda ber-matjem matjem penjakit seperti:

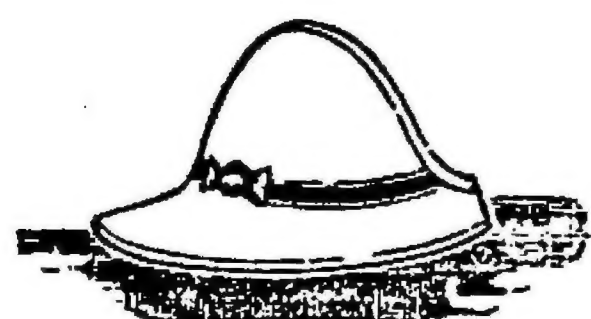
Pinggang sakit, toelang berasa linoe, keloeat bisoele sekoedjoer badan, keloeat merintis mera-mera dan ga-tel, ramboet djadi amoh dan rontok, moeloet dan leher brintisan sebagi korong dan sering-sering meriang [panas dan dingin] leher bengkok, mata seperti boenar, kepala poesing, koeping berasa sakit, dalam lobang idoeng keloeat korong, she swaija, Resia timboel bisoele ketjil ketjil mera atawa Resia bengkok dan roesak; ini semoes terdjadi dari penjakit djahat jang di namakan: SYPHILIS, jaitoe dara soeda kena ratjoen penja-kit prempoean, pendeknja dara kotor.

Latoer soenggoe kaloe dilanggar penjakit itoe, kerna bisa noelar menoeleat sampe pada toeroenan. Terka-dang ada anak lahir dengan soeda boeta atawa mata sakit, pintjang, tjekot enz. enz. adalah sadja koorang sampeornanja itoe baji, saolah-olah lahirnja terkeotoek adanja.

Ada djoega orang jang sala anggep badannja soeda lama semboeh tetapi tempo tempo bisa dapet lagi sala satoe penjakit penjakit jang terseboet di atas; itoe tandanja dara kotor, atawa masi belon bersi sama sekali.

Boeat bikin ilang sama sekali penjakit penjakit terseboet, pakelah obat PINTOE SORGA A. tapi jang ada ditanggong dengan kita poenja Handelsmark: Tjap KIPAS. Inilah obat jang teroetama sekali boeat ME-NJARING DARA KOTOR hingga djadi BERSI dan djoega bisa bekerdja, boeat tjaboet sama sekali akar akarnja itoe penjakit mendjadi traesa kwatir nanti bisa kamboe lagi.

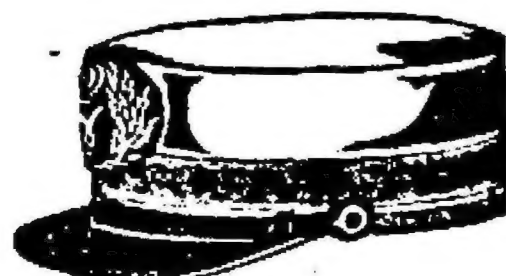
Harga f 2.25.



Toko Tjan Kck Dhajj

Soerakarta.

Telefoon No. 110



Soedah sedia banjak bakal rongko keris kajoe tjendana ladrang dan gajaman, atawa rongko jang soedah djadi roepa-roepa matjem bangoen di Solo, dan trima pakerdjaan bikin rongko, sebab saia piara sendiri meranggi jang soedah tersoehoer pande dan bikinannja bagoes onkostnja ringan.

Epek bloedroe soetra roepa-roepa kleeer kwaliteit extra aloes baroe datang pese-nan sendiri dari Europa beloem ada di lain toko saia tanggoeng koeat.

Dan roepa-roepa toedoeng [songkok] loegas dan pake kroon W. pet dienst, costum boerduur, saboeck tjindé dan dringin. Kain-kain batik di Solo, dan roepa roepa pakejan ambtenaar, pakejan koeda toenggang dan tarik. Semoes saia tang-goeng baik, bolih minta prijscurant baroe 1912, jang di ias gambar-gambar, dja-ngan katinggalan soedah moesimnja kemadjoean.

## Pil Radja Obat (obat sakit kentjing.)

Sakit kentjing kloewar nannah kloewar darah, Rahsia bengkok dan berasa sa-kit atawa waktoenja maoe kentjing ada sakit atawa panas, atawa kentjing tida bisa kloewar, dan sobentar-sobentar berasa maoe kentjing lagi, dan lagi ini obat bisa bikin semboeh segala roepa penjakit kentjing.

Ini obat bisa menoeleong boewat orang prampoewan jang mengloewarken da-rah poetih (Pektaij).

Katrangan dari kabaikannja ka 1.

Dari sebab kebanjakan orang sakit kentjing makan obat dan pake pompa ito dipake koerang ati-ati atawa tida mengarti betoel pakenja, seringkali membikin soesah padanja, aken tetapi makan obat ini tida oesah pake pompa sama sekali, kerna ini obat sesoedahnja dimakan dia bisa bekerdja menoeleong kaperloean se-perti bisa bikin semboeh daging jang aken mendjadi roesak, kloewar darah ata-wa nannah dan sebaginja. Dan lagi djika makau ini obat seperti pompa dari da-lem, dari sebab kakeowataannja ini obat di mana dalam peroeat membikin mat baell (jaitoe namanja bibit djahat jang bakal djadi sakit kentjing) dan bisa kloewarken itoe baell dengan kentjingnja.

Ka 2.

Banjak roepa obat sakit kentjing tjoea bisa menjemboeuhkan boewat satoe waktoe sadja; tida antara lama penjakit itoe timboel lagi. Tetapi ini obat orang tida oesah slempang atawa kawatir djadi begitoe, kerna sebagimana terseboet di atas kabaikannja ini obat bisa bikin mati segala "baell" jang bakal djadi penjakit kentjing, mendjadi itoe penjakit kentjing bisa semboeh betoel (Twiku) terbongkar sama sekali akar-akarinja penjakit itoe jang boleh ditentoean tida bisa datang koemat lagi. Dari sebab begitoe bagi orang jang ada itoe penjakit jang misih belon tetep pikirannja pake obat kentjing mana jang paling man-djoer atawa soedah ditjoba roepa-roepa obat sakit kentjing soesah semboeh, slakeulah tjoba makau ini obat jang soedah njata bisa menoeleong banjak orang jang dapet sakit kentjing kerna.

Doos besar f2.—ketjil f1.—.

N. B.

1. Pembelian lebi dari f10.— dapet vrij onkost megerinnja. Boeat djoel lagi boleh perempoek doeloer tentoe dapet rabat bagoes.
2. Segala pesenan baik di kirim pada R. Ogawa & Co. Semarang, kerna di sini sengadja ada di sediakan bagian boeat mengirim barang barang.

## „WARAS”

(Bikin seger otak dan koewat badan).

Koembali ilmoe pendokteran soedah dapet satoe kemeuangan besar Antero orang boleh bersoekeor. Toewan Matsuo, saorang ahli dalam ilmoe obat obatan di Japan, sesoedah begitoe lama tjari tjari akal, kamoedian beroentoeng bisa mendapetken ini obat jang setida tidasja adalah penoe-loeng besar bagi banjak orang. Ringkesnja jaitoe boeat ka 1: bikin koewat dan njaman badan; ka 2: bikin waras dan tadjem otak.

Bisa ilangkan orang poenja siksa dan sengsara dari lantaran tergoeda oleh salah satoe penjakit penjakit jang terseboet di bawah ini:

Pening atawa kepala poesing, mata gelap, poesing seolah olah mabok, ati kesel, tida poenja kegrangan; males hati boeat batja boekoe, atoe atawa djalanken pakerdjain, terlebih lagi boewat beladjar atawa paham-ken ilmoe dan oerossan jang soedah. Lekas bosen dan soeka loepa, ja-itoelah ati dan pikiran tida tetep, ati koerang giat [tida telaten], takoeat pada keramean, males bergaesian sama laen orang. Perasaan ati lekas berobah, lekas marah, lekas soesah, en lekas bersoeke ati tapi boent se-bentaran sadja. Di waktoe malem soesah tidoer, dan djikaloe soedah poe-les lantas ada sadja penggodahan implan jang tra-enak. Soeka kloewar kringet dingin. Djoega terkadang dapet implan sebagi sedeng plestiran hingga toempah kekoewatan deugen tersia-sia.

Begitoepon orang jang tida ada tjahja moeka (poetjet-poetjet). Boewang aer soesah, ati berdebar debar [me: moekoel moekoel] dan napas sesek, apabila berdjalan sedikit. Djoega orang jang soeka terkedjoet [kaget], hingga brasa mendredeck.

Segala penjakit itoe kena di amoek djadi binasa oleh obat baroe hinggapoen moesti di kasi nama „waras.” Lain dari itoe, ini obat dasarnja ada bikin tambah darah bagoes. Dan oleh kerna napas makan poen djadi saimporna, tidoer begimana pantes, hati senang, njatalah: badan mendjadi seger boeger: otak trang en tadjem, hingga slametlah toeboeh, segala kesengsara'an dan kemelaratan abis, terganti deugen keslametan.

Harga & Doos f 2.—.



R. OGAWA & Co.

Semarang, Bandoeng, Cheribon, Tegal.











1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----



# Q.T.O.